



- EN Quick Start Guide
- ES Guía de inicio rápido
- FR Guide de démarrage rapide

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.  
2016 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.

Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.

AJT5300\_37\_QSG\_V1.0

EN

## 1 Important

### Safety

#### Know these safety symbols



This 'bolt of lightning' indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering. The 'exclamation point' calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems.

**WARNING:** To reduce the risk of fire or electric shock, this apparatus should not be exposed to rain or moisture and objects filled with liquids, such as vases, should not be placed on this apparatus. **CAUTION:** To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

#### Important safety instructions

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Battery usage **CAUTION – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the unit:**
  - Install all batteries correctly, + and - as marked on the unit.
  - Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
  - Remove batteries when the unit is not used for a long time.
- Battery shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.

- Do not place any sources of danger on the apparatus (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
- Where the plug of the Direct Plug-in Adapter is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

## 2 Notice

## 2 Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Gibson Innovations may void the user's authority to operate the equipment.

**Notice for the USA and Canada**  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and license-exempt RSS standard of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules.** These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**RF Radiation Exposure Statement:** This equipment complies with FCC's and IC's RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna(s) used for this transmitter must be installed and operated to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons and must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Installers must ensure that 20cm separation distance will be maintained between the device (excluding its handset) and users. **CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)**

**Disposal of your old product**  
Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. This product may contain lead and mercury. Disposal of these materials may be regulated due to environmental considerations. For disposal or recycling information, please contact your local authorities or visit [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

**Environmental information**  
All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet). Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local

regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and used equipment.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Gibson Innovations Limited is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

ES

## 1 Importante

### Seguridad

#### Atención a estos símbolos de seguridad



El símbolo del rayo indica que los componentes sin aislamiento dentro de la unidad pueden generar una descarga eléctrica. Para la seguridad de todas las personas de su hogar, no quite la cubierta del producto.

El signo de exclamación indica características importantes cuya información debe leer en los manuales adjuntos a fin de evitar problemas en el funcionamiento y en el mantenimiento. **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, el aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad ni se deben colocar sobre éste objetos que contengan líquidos. **ATENCIÓN:** Para evitar riesgos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión y el enchufe debe insertarse por completo.

#### Instrucciones de seguridad importantes

- Lea estas instrucciones.
- Guarde estas instrucciones.
- Preste atención a todas las advertencias.
- Siga todas las instrucciones.
- No use este aparato cerca del agua.
- Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- Evite que el cable de alimentación se pise o se doble, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde sale del aparato.
- Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.
- Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.

- ATENCIÓN al uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:
  - Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de los polos + y - de la unidad.
  - No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
  - Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- No exponga la batería a temperaturas altas, como las que emiten la luz solar, el fuego o similares.
- No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- Cuando se utiliza el enchufe del adaptador Direct Plug-in Adapter como dispositivo de desconexión, éste debe estar siempre disponible.

## 2 Aviso

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Gibson Innovations puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

**Nota para EE.UU. y Canadá**  
Este dispositivo cumple la Parte 15 del reglamento de la FCC y el estándar RSS exento de licencia de Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a dos condiciones:

- este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
- este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

**Este equipo ha sido probado y cumple los límites establecidos para los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la sección 15 del reglamento FCC.** Estos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en instalaciones particulares. Este aparato genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si el equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puedan percibir encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirlas tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el aparato y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Para obtener ayuda, póngase en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio o televisión con experiencia.

**Declaración sobre la exposición a las radiaciones de radiofrecuencia:** Este equipo cumple con los límites de exposición a las radiaciones de radiofrecuencia que establece la FCC e IC para proteger el medio ambiente. Las antenas utilizadas para este transmisor deben instalarse y ponerse en funcionamiento para proporcionar una distancia mínima de 20 cm de separación de todas las personas y no deben colocarse ni funcionar junto con cualquier otra antena o transmisor. Los instaladores deben asegurarse de que

se mantiene una distancia de 20 cm de separación entre el dispositivo (excluido el micrófono) y los usuarios.  
**CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)**  
**Cómo desahuciar del producto antiguo**  
El producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse. Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre el proceso de desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o visite [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

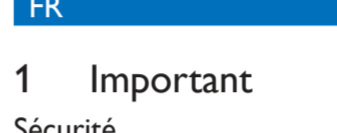
**Información medioambiental**  
Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora). El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar: si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos. La marca denominativa Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Gibson Innovations Limited utiliza siempre estas marcas con licencia. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

FR

## 1 Important

### Sécurité

#### Signification des symboles de sécurité



Ce symbole éclair signifie que les composants non isolés de votre appareil peuvent provoquer une décharge électrique. Pour la sécurité de votre entourage, ne retirez pas le couvercle du produit. Le point d'exclamation signale des points importants et vous invite à consulter la documentation fournie afin d'éviter tout problème de fonctionnement et de maintenance. **AVERTISSEMENT :** afin de limiter les risques d'incendie ou de décharge électrique, cet appareil doit être conservé à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase par exemple, ne doit être placé sur l'appareil. **ATTENTION :** pour éviter tout risque de décharge électrique, alignez la broche large de la fiche sur l'encoche large correspondante, en l'insérant au maximum.

**Consignes de sécurité importantes**

- Lisez attentivement ces consignes.
- Conservez soigneusement ces consignes.

- Tenez compte de tous les avertissements.
- Respectez toutes les consignes.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source d'eau.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez l'appareil conformément aux consignes du fabricant.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, poêles ou autres appareils (amplificateurs par exemple) produisant de la chaleur.
- Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises de courant et de son point de sortie sur l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces de fixation/accessoires spécifié(s) par le fabricant.
- Débranchez cet appareil en cas d'orage ou pendant les longues périodes d'inutilisation.
- Confiez toutes les tâches de maintenance à un personnel qualifié. Des travaux de maintenance sont nécessaires en cas d'endommagement de l'appareil : par exemple, déversement de liquide ou chute d'objets à l'intérieur de l'appareil, exposition de l'appareil à la pluie ou à l'humidité, dysfonctionnement ou chute de l'appareil.
- Utilisation des piles **ATTENTION – Pour éviter les fuites de piles pouvant endommager l'appareil ou entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels, respectez les consignes suivantes :**
  - Installez correctement toutes les piles, en prenant garde aux sens + et - indiqués sur l'appareil.
  - Ne mélangez pas les piles (nouves et anciennes, au carbone et alcalines, etc.).
  - Retirez les piles du compartiment si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu ou source assimilée).
- Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets susceptibles d'endommager votre appareil à proximité de celui-ci (par exemple, objets remplis de liquide ou bougies allumées).
- Si la fiche de l'adaptateur plug-in Direct est utilisée comme dispositif de découplage, elle doit rester facilement accessible.

## 2 Remarque

- La plaque signalétique est située sous l'appareil.

## 2 Avertissement

Toute modification apportée à cet appareil qui ne serait pas approuvée expressément par Gibson Innovations peut invalider l'habilitation de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

**Remarque pour les États-Unis et le Canada**  
Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS exempte de licence du Canada. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles ;
- cet appareil doit être capable de supporter différentes interférences, y compris les interférences susceptibles de provoquer un dysfonctionnement.

**À l'issue des tests dont il a fait l'objet, cet équipement a été déclaré conforme à la section 15 de la réglementation FCC applicable aux appareils numériques de classe B.** Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques. Il est susceptible de créer des interférences nuisibles dans les communications radioélectriques s'il n'est pas installé ou utilisé conformément au mode d'emploi. Cependant, l'absence d'interférences dans une installation particulière n'est pas garantie. Dans le cas où cet équipement créerait des interférences avec la réception radio ou télévisée, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant l'appareil, il est conseillé d'essayer de corriger ces interférences en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- déplacer l'antenne de réception ;
- augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur ;
- reconnecter l'équipement à une prise de courant située sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est connecté ;
- prendre conseil auprès d'un distributeur ou d'un technicien radio/TV qualifié.

**Déclaration relative à l'exposition au rayonnement RF :** cet appareil est conforme aux limites d'exposition au rayonnement RF stipulées par la FCC et l'IC pour une utilisation dans un environnement non contrôlé. Les antennes utilisées pour cet émetteur doivent être installées et doivent fonctionner à au moins 20 cm de distance des utilisateurs et ne doivent pas être placées près d'autres antennes ou émetteurs ou fonctionner avec ceux-ci. Les installateurs doivent s'assurer qu'une distance de 20 cm sépare l'appareil (à l'exception du combiné) des utilisateurs.

**CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)**  
**Mise au rebut de votre ancien produit**  
Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Ce produit peut contenir du plomb et du mercure. La mise au rebut de ces substances peut être réglementée afin de préserver l'environnement. Pour plus d'informations sur la mise au rebut ou le recyclage des produits, veuillez contacter les autorités locales ou vous rendre à l'adresse [www.recycle.philips.com](http://www.recycle.philips.com).

**Informations sur l'environnement**  
Tout emballage superflu a été supprimé. Nous avons fait notre possible pour permettre une séparation facile de l'emballage en trois matériaux : carton (boîte), polystyrène moussé (qui amortit les chocs) et polyéthylène (sacs, feuille protectrice en mousse). Votre appareil se compose de matériaux recyclables et réutilisables à condition d'être démontés par une entreprise spécialisée. Respectez les réglementations locales pour vous débarrasser des emballages, des piles usagées et de votre ancien équipement.

Les logos et la marque de nom Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc., toutes les utilisations de ces marques par Gibson Innovations Limited sont régies par des accords de licence. Toutes les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

